

BTS ASSISTANT SECRÉTAIRE TRILINGUE

SESSION 2007

ÉPREUVE DE LANGUE VIVANTE ÉTRANGÈRE

GROUPE 5

ARABE LITTÉRAL

Durée : 2 heures
Coefficient : 2,5

Aucun dictionnaire autorisé.
L'usage de la calculatrice est interdit.

Dès que le sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.
Le sujet se compose de 3 pages, numérotées de 1/3 à 3/3.

BTS Assistant secrétaire trilingue	Session 2007
Arabe – groupe 5 des LVE	Code : ALLVEB ARL Page : 1/3

Texte 1

اكتشاف ثغرة أمنية في برنامج وورد Word لكتابة النصوص

العرب اونلاين 2007/01/ 08

اكتشف خبراء الكمبيوتر ثغرة أمنية جديدة في برنامج وورد لكتابة النصوص من إنتاج شركة ميكروسوفت العملاقة للبرمجيات. وذكرت الوكالة الاتحادية الألمانية لأمن تكنولوجيا المعلومات ومقرها في مدينة بون الألمانية أن هذه الثغرة الأمنية تنطوي على خطورة بالغة. ويستطيع المتسللون استغلال هذه الثغرة لتنفيذ أي سلسلة أوامر على برنامج وورد من خلال كمبيوتر خارجي. ويتعين لاختراق الكمبيوتر أن يفتح الضحية ملف وورد خاص يتم إرساله كملف مرفق في أي رسالة بريد إلكتروني.

ونظرا لعدم طرح أي تحديث أمني لعلاج هذه الثغرة حتى الآن، تتصح الوكالة الاتحادية الألمانية بعدم فتح أي ملفات وورد تأتي من مصدر غير موثوق. وتؤثر هذه الثغرة على برامج وورد 2000 و2002 و2003 وبرنامج وورد فيوار 2003 ولكنها لا تؤثر في برنامج ميكروسوفت وورد 2007.

Texte 2

برنامج وورد Word لتحرير النصوص يقدم مجموعة مختصرات لتسهيل الكتابة

العرب اونلاين 2006/09/18

واشنطن -العرب اونلاين

يقدم برنامج وورد لتحرير النصوص مجموعة من المختصرات تهدف إلى تسهيل الكتابة على لوحة المفاتيح. ويقصد بهذه المختصرات الضغط في آن واحد على مفتاح أو أكثر على لوحة المفاتيح لتنفيذ وظيفة معينة دون الحاجة إلى الوصول إليها عبر قوائم البرنامج. ويمكن على سبيل المثال الانتقال من وثيقة إلى آخر في برنامج وورد من خلال الضغط على مفتاح تحكم ثم النقر على مفتاح الأسهم يمين أو يسار. ويستطيع المستخدم أيضا الضغط على مفتاحي تحكم وأعلى في آن واحد ثم النقر على مفتاح الأسهم يمين أو يسار لتظليل كلمة أو جزء من النص. وإذا أراد المستخدم تظليل النص بأكمله، يتعين عليه الضغط على مفتاح تحكم ثم النقر على الحرف "يه"، أما إذا أراد البحث عن كلمة معينة في النص فعليك الضغط على مفتاح تحكم ثم النقر على حرف "إف". وسيظهر في هذه الحالة صندوق حوار يمكن استخدامه في كتابة الكلمة المطلوب البحث عنها.

Texte 3

تحديات التكنولوجيا وآفاق المستقبل في معرض "جيتكس دبي"

خليل عثمان بي بي سي العربية 2006/11/20

افتُتح في دبي السبت معرض "جيتكس" لعام 2006، وهو من أكبر معارض التكنولوجيا الرقمية والاتصالات في العالم. ويشارك في المعرض، الذي يعقد هذا العام دورته السادسة والعشرين على مدار خمسة أيام، 1347 عارضا من 76 دولة، من بينهم شركات عالمية. وقد حفلت قاعات المعرض بتشكيلة واسعة من أحدث المبتكرات والمنتجات الرقمية المتطورة، كأجهزة الكمبيوتر، الهواتف المحمولة، والمفكرات الرقمية، والكاميرات، وأجهزة الترفيه، والإلكترونيات الاستهلاكية، وما إلى ذلك. ويقول المحلل الاقتصادي إبراهيم خياط "معرض جيتكس شكل منذ بدايته تحديا. وتحول إلى نقطة لقاء للمصنّعين والمستخدمين". ويلفت إلى أن "جيتكس تحول إلى منتدى عالمي للصناعة ولببيع الخدمات

ولتوريدها". وقد نجح "جيتكس" في تأمين فرص ترويجية وتسويقية وتجارية للشركات العالمية والعربية العاملة في مجالات التكنولوجيا الرقمية. وفي خضم تظاهرة "جيتكس" الرقمية، هموم قلقة حيال واقع صناعة البرمجيات العربية، راهنا ومستقبلا. وهذه الهموم تتبدى من خلال كلام مازن الجرف، رئيس منتدى صناعة البرمجيات في سورية، حيث يقول: "مشكلة البرمجيات العربية أنها برمجيات إلى يومنا هذا تقتصر إلى البحث والتطوير". ويوضح قائلا: "نحن للأسف نرى ما الذي يفعله الغرب، وتحديدًا الولايات المتحدة بشكل أكبر، لأن معظم شركات البرمجة في الولايات المتحدة، فنرى ما الذي تفعله هذه الشركات ونقلدها". ويوضح قائلا: "اليوم لدينا سوق كبيرة، سوق تضم دولًا مثل السعودية، العراق، سورية، ودول الخليج، ودول المغرب العربي أيضًا، فهذه سوق كبيرة للغاية". "شركاتنا ما تزال على مستوى الدول فقط، يعني على مستوى الدولة الواحدة، وليس على مستوى الوطن العربي".

TRAVAIL À FAIRE

A – Présenter, sous forme d'un compte-rendu **en français**, les **trois** textes ci-dessus (15 à 20 lignes). **10 points**

B - Lettre à rédiger **en arabe** :

10 points

Vous êtes assistant chargé du secteur « Monde Arabe – Moyen-Orient » dans la société **T.C. France**, laquelle est plus particulièrement spécialisée dans la promotion et la commercialisation des technologies françaises de la communication et des produits informatiques et numériques fabriqués en France.

Le mois prochain, se tiendra à Dubaï, aux E.A.U., Le 27e Salon International de l'Informatique, à laquelle participe **T.C. France**.

Rédigez en arabe, en respectant les règles de présentation, une lettre d'information destinée aux visiteurs de ce salon dans laquelle, **notamment** :

- vous présentez votre société (proposez une adresse et un numéro de téléphone / fax fictifs) ;
- vous annoncez que vous avez à la disposition des personnes intéressées toute les informations utiles sur vos produits et vos services (catalogues, fiches techniques, prix, services après ventes, formation, etc.) ;
- vous décrivez les services complémentaires assurés par votre société, tels que conditionnement et frets, etc. ;
- vous précisez que, pour tout contact et toute information utile, le représentant de votre société est à la disposition des participants et des visiteurs pendant toute la durée du salon.